

Centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones
Indigenous peoples' centre for documentation, research and information
Centro de documentación, investigación e información de los pueblos indígenas
Исследовательско-Информационный Центр Документации Коренных Народов

Библиография для подготовки к 18-й сессии Экспертного механизма по правам коренных народов (ЭМПКН)

Подготовлена Тристаном П. Харнишем

Женева/июнь 2025

Для представителей из числа Коренных Народов была составлена обширная подборка справочных материалов, чтобы помочь им подготовиться к участию в ЭМПКН.

ТЕМА(темы): (1) Международное десятилетие языков коренных народов ([Концептуальная записка](#)), (2) Роль национальных и региональных правозащитных учреждений в достижении целей Декларации ([Концептуальная записка](#)), (3) Сбор и дезагрегирование данных ([Исследование](#)), (4) Расширение участия представителей коренных народов в работе Организации Объединенных Наций ([концептуальная записка](#))

Методология: в этом году сессия Экспертного механизма по правам коренных народов без сомнения станет площадкой для активных дискуссий по широкому кругу предложенных тем. Приведенная ниже библиография построена таким образом, чтобы дать краткое представление о темах, вынесенных на обсуждение в этом году. Поэтому мы предлагаем начать со (1) списка основных документов, а затем перейти к вопросам (2) сбора и дезагрегирования данных и (3) к роли национальных и региональных правозащитных учреждений в достижении целей Декларации о правах коренных народов (ДПКН ООН), а закончить (4) Международным десятилетием языков коренных народов. Приятного прочтения!

1. Основные источники:

- Организация Объединенных Наций, Устав ООН, 1945 г., 1 UNTS XVI, доступно по ссылке: <https://www.un.org/en/about-us/un-charter> (на всех языках ООН).
- Организация Объединенных Наций (Генеральная Ассамблея). *Декларация о правах коренных народов, 2007 г.*, [Проект по переводу ДПКН ООН](#) (официальные и неофициальные языки, языки Коренных Народов и не только).
- Международная организация труда (Генеральная конференция), *Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (№ 169)*, 1989 г. (на всех языках ООН).
- Организация Объединенных Наций, Межучрежденческая группа поддержки Постоянного форума по вопросам коренных народов (МГП), *Общесистемный план действий по защите прав коренных народов (ОСПД)*, 2015 г. (на всех языках ООН).
- Организация Объединенных Наций, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), Комитет по ликвидации дискриминации в

отношении женщин, [Общая рекомендация № 39 о правах женщин и девочек из числа коренных народов](#), 2022 г. (переводы на языки Коренных Народов).

- Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, [Конвенция о биологическом разнообразии](#), Рио-де-Жанейро, 1992 г. (на всех языках ООН).

- ЦУР Организации Объединенных Наций (2015). Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. [A/RES/70/1](#), ООН (на всех языках ООН).

- [ДОСИП](#), [Учебные и вспомогательные документы](#) по Экспертному механизму по правам коренных народов (на фр/анг/исп/рус).

- ДОСИП, [Перечень основных документов](#), касающихся прав и участия Коренных Народов в международных инстанциях (на фр/анг/исп/рус).

- ДОСИП, [Заметки о 23-й сессии Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов](#), 2024 г. (на фр/анг/исп/рус).

- ДОСИП, [Заметки о 17-й сессии Экспертного механизма по правам коренных народов](#), 2024 г. (на фр/анг/исп/рус).

- Международная рабочая группа по делам Коренных Народов, ["Мир Коренных Народов 2025"](#) (на англ/исп).

- Юридический факультет Университета Колорадо, Фонд защиты прав коренных американцев (NARF), [Руководство для Коренных Народов по Организации Объединенных Наций](#), 2024 г. (на англ).

- Международная организация по правам коренных народов (IPRI) "Коренные Народы и органы Организации Объединенных Наций по правам человека", [Сборник правовых актов договорных органов ООН, Специальные процедуры Совета по правам человека и рекомендации Экспертного механизма по правам коренных народов](#), Том X2023-2024. Сост. и ред. Фергюс Маккей (на англ).

- Международная организация по правам коренных народов (IPRI), Ксанхару || [Законодательство и судебная практика в защиту прав Коренных Народов: глобальные, региональные и национальные изменения](#) (вып. 6). (на англ)

- ДЭСВ ООН, Доклад о положении коренных народов мира (SOWIP), Том [I-V](#), Вып. VI, 2025 г. (на англ/исп).

2. Сбор и дезагрегирование данных

- Центр управления информацией Коренных Народов, [ИССЛЕДОВАНИЕ ВЛИЯНИЯ КАНАДСКОГО РЕЖИМА УПРАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИЕЙ О СУВЕРЕНИТЕТУ ДАННЫХ КОРЕННЫХ НАРОДОВ](#), 2022 г. (на англ).

- Центр информационного управления Коренных Народов, [Истории вестеквей: легализованное воровство](#), 2022 г. (на англ).

- Центр информационного управления [Коренных Народов](#), [Суверенитет данных Коренных Народов в Канаде](#), 2019 г. (на англ).

- Руководство по управлению данными, ["Подход Коренных Народов к работе с данными и их оценке" \(Список литературы\)](#), 2024 г. (на англ).

- Jennings, L., Jones, K., Taitingfong, R. et al. [Управление данными Коренных Народов в науке об открытых системах Земли](#). Nat Commun, 16, 572, 2025 г. (на англ).
- DOMINIQUE DAVID-CHAVEZ DANIEL B. FERGUSON et al. [КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ПОЛИТИКИ: Поддержка управления данными о племенах для обеспечения устойчивости к изменению климата в общинах Коренных Народов](#), CLIMAS, Институт Коренных Народов Аризонского университета, 2019 г. (на англ).
- Фонд Пакта Коренных Народов Азии, [Азиатская рамочная программа по защите знаний и данных Коренных Народов](#), 2023 г. (на англ).
- Saionara Reis, Stinne Skriver Jørgensen, ["ПАРТНЕРСТВА ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ ДОСТУПНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННЫХ О КОРЕННЫХ НАРОДАХ В НЕПАЛЕ"](#), Датский институт по правам человека, "Навигатор Коренных Народов", 2023 г. (на англ).
- Gail Garvey et al. *Коренные Народы и племена, ведущие племенной образ жизни, и рак, глава 9: Соображения по обеспечению суверенитета данных Коренных Народов при составлении отчетов о раке (стр.41-47), Глава 14: Агрегирование данных Коренных Народов продолжает структурный расизм (стр.71-77)*, Springer Open Access, 2024 г. (на англ).

3. Роль национальных и региональных правозащитных учреждений в достижении целей Декларации

- Fontana, Lorenza & Grugel, Jean. (2016). [Политика участия Коренных Народов посредством "Свободного предварительного осознанного согласия": размышления на примере Боливии](#). World Development. 77, 2015 г. (на англ).
- Центр инноваций в области международного управления, Центр местного права виазивина микиваха, [Специальный доклад: Осуществление ДПКН ООН, дополнительные размышления о взаимосвязи международного, внутреннего законодательства и законов Коренных Народов](#), 2018 г. (на англ).
- Brenda L. Gunn, ["Вовлечение национальных правозащитных учреждений в осуществление Декларации ООН о правах коренных народов"](#), Центр инноваций в области международного управления, документы CIGI Papers, №171, 2018 г. (на англ).
- Азиатско-Тихоокеанский форум, УВКПЧ ООН, Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, [Руководство для национальных правозащитных учреждений](#), 2013 г. (на англ).
- Marina A R de Mattos Vieira, Lieselotte Viaene, [Indigenous Peoples' Rights at the United Nations Human Rights Council: Colliding \(Mis\)Understandings?](#) (Права Коренных Народов в Совете по правам человека Организации Объединенных Наций: противоречивое (не)понимание?), Journal of Human Rights Practice, Volume 16, Issue 2, (P. 512–532), 2024 г. (на англ).
- Веб-сайты региональных правозащитных механизмов и договоренностей, <https://www.ohchr.org/en/countries/nhri/websites-regional-human-rights-mechanisms-and-arrangements>

4. Международное десятилетие языков коренных народов.

- ЮНЕСКО, [Международный год языков коренных народов: мобилизация международного сообщества для сохранения, возрождения и популяризации языков Коренных Народов](#), 2021 г. (на англ).
- ЮНЕСКО, [Глобальный план действий Международного десятилетия языков коренных народов \(IDIL 2022-2032\)](#), 2021 г. (на всех языках ООН).
- Первый народный культурный совет; [Информационные бюллетени по возрождению языка](#), 2018 г. (на англ).
- Mary Hermes, Megan Bang, Ananda Marin, "[Проектируя возрождение языка Коренных Народов](#)", Harvard Educational Review, 2012 г. (на англ).
- ЮНЕСКО, Инициатива Международного года языков коренных народов, [Региональный план действий в Африке \(Regional Action Plan Africa\)](#), 2019 г. (на фр).
- Фонд развития Коренных Народов Латинской Америки и Карибского бассейна (FILAC), [РЕГИОНАЛЬНЫЙ ДОКЛАД "Возрождение языков Коренных Народов"; Коренные Народы и языки в Латинской Америке и Карибском бассейне: текущее положение и перспективы, 2020 г. \[ТН1\]](#) (на исп.).
- Фонд Паванки "Обучение от местного к глобальному"; [Возрождение языков Коренных Народов в семи социокультурных регионах мира](#), 2022 г. [ТН2] (на исп.).
- Maria Frick, Tiina Räisänen, Jussi Ylikoski, [Языковые контакты и дискурсы на Крайнем Севере](#), Arctic Encounters (с. 1-353), 2023 г. (на англ).
- Prabindra Shakyu, "[Положение языков Коренных Народов в Азии](#)", Фонд Пакта Коренных Народов Азии, 2022 г. (на англ).
- ЮНЕСКО, [ОЦЕНКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНЕСКО ПО ВОЗРОЖДЕНИЮ И ПОПУЛЯРИЗАЦИИ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ](#); В рамках Международного года языков коренных народов, Служба внутреннего надзора, Управление по вопросам оценки, 2021 г. (на англ).
- Австралийский союз, Австралийский национальный университет, Австралийский институт изучения аборигенов и жителей островов Торресова пролива, [Национальный доклад о языках Коренных Народов](#), 2021 г. (на англ).
- Семенова Е.Ю., Ханолойнен Д.П., Нестерова Ю.С. [Образование на языках Коренных Народов в России: актуальные вопросы и вызовы](#). Журнал многоязычного и мультикультурного развития, 2021 г. (на англ).
- А. А. Кибрик, [Сохранение языкового разнообразия России: контуры программы](#), Russian Journal of Linguistics, вып. 25 № 2, с. 507-527, 2021 г. (на рус).
- Mary Hermes, Keiki Kawai'ae'a, "[Возрождение языков Коренных Народов посредством иммерсивного обучения](#) Коренных Народов", John Benjamins Publishing Company, 2014.

Этот документ был подготовлен при финансовой поддержке Европейского Союза. ДОСИП несёт полную ответственность за содержание данного документа, который ни при каких обстоятельствах нельзя считать отражающим позицию Европейского Союза.

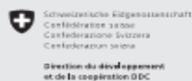
Мнения, выраженные в данном документе, не отражают взглядов ДОСИПа или его сотрудников, чей мандат подразумевает

При поддержке:

- Самедигги

- Города Женевы

- Европейского союза



соблюдение принципа
нейтральности в своей
деятельности.

По любым вопросам о
документе просьба
обращаться к Тристану П.
Харнишу:

tristan.harnisch@docip.org.